

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	UNIVERSITATEA DE VEST DIN TIMIȘOARA
1.2 Facultatea	Facultatea de Drept
1.3 Departamentul	Departamentul de Drept Privat
1.4 Domeniul de studii	DREPT
1.5 Ciclul de studii	LICENȚĂ
1.6 Programul de studii / Calificarea	DREPT

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	TERMINOLOGIE JURIDICĂ LATINĂ						
2.2 Titularul activităților de curs	Conf. Univ. Dr. Claudiu T Arieșan						
2.3 Titularul activităților de seminar	Conf. Univ. Dr. Claudiu T Arieșan						
2.4 Anul de studiu	I	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	CP /N	2.7 Regimul disciplinei	DFAC

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp:					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					6
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate / pe teren					7
Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					6
Tutoriat					1
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual		22			
3.8 Total ore pe semestru		50			
3.9 Numărul de credite		2			

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Amfiteatru
5.2 de desfășurare a seminarului/laboratorului	• Amfiteatru

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • Formarea deprinderilor de traducere din limba latină juridică • Crearea abitudinilor de traducere cu dicționarul din latină • Memorarea și înțelegerea unui bagaj minim de expresii juridice latine • Familiarizarea cu textele juridice de bază din dreptul roman
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizarea elementelor terminologiei juridice latine în deplină cunoștință de cauză și aplicarea lor în varii domenii ale cunoașterii și ale comunicării • Optimizarea relaționării în echipă, familiarizarea cu distribuția responsabilităților specifice ale muncii colective • Dezvoltarea unor proiecte personale de autoeducație continuă și progresivă, în concordanță cu exigențele pieței muncii actuale

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> • Formarea deprinderilor și abilităților de traducere din textele fundamentale juridice ale dreptului roman și crearea de competențe transferabile în studiul optimizat al științelor juridice
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • Crearea unor deprinderi curente de traducere cu dicționarul din texte juridice latine • Asimilarea unor noțiuni generale de gramatică latină pentru ușurarea traducerilor din latina juridică • Dezvoltarea gândirii critice și a spiritului de sinteză • Deprinderea cu un model juridic de referință și aplicarea lui la alte domenii ale dreptului

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Noțiuni fundamentale de pronunție și scriere în limba latină	Prelegere, conversație online; activități interactive	8 ore
2. Noțiuni fundamentale de morfologie latină (părțile nominale)	Prelegere, conversație online; activități interactive	
3. Noțiuni fundamentale de morfologie latină (verbul și părțile neflexibile de vorbire)	Prelegere, conversație online; activități interactive	
4. Noțiuni fundamentale de sintaxă latină	Prelegere, conversație online; activități interactive	
5. Lectura și traducerea unor texte latine juridice de bază	Prelegere, conversație online; activități interactive	2 ore
6. Învățarea expresiilor din terminologia juridică de bază curentă	Prelegere, conversație online; activități interactive	2 ore
7. Deprinderea unor elemente fundamentale din istoria dreptului roman	Prelegere, conversație online; activități interactive	2 ore
Bibliografie		
1. Radu Motica, Dan Negrescu, <i>Lexicon juridic latin</i> , Editura Lumina Lex, București, 2001.		
2. Vladimir Hanga, <i>Drept privat roman</i> , EDP, București, 1998.		

3. Maria Pârlog, *Gramatica limbii latine*, Editura All, București, 1999.
4. Gaius, *Institutiones*, Editura Academiei, București, 1982.
5. Claudiu T. Arieșan, *Proza juridică și modelul ei formator* în vol. *Literatura latină. Epoca veche, partea a III-a*, Universitatea de Vest, Timișoara, 2009, p. 75-139.

8.2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații
<ol style="list-style-type: none"> 1. Exerciții de fixare a noțiunilor fundamentale de citire și fonetică latină 2. Exerciții de fixare a noțiunilor fundamentale de morfologie latină 3. Exerciții de fixare a noțiunilor esențiale de sintaxă latină a propoziției și a frazei 4. Exerciții de organizare a traducerilor specializate din latina juridică 	Activități frontale Activități de grup Activități individuale Activități frontale Activități de grup Activități individuale Activități frontale Activități de grup Activități individuale Activități frontale Activități de grup Activități individuale	8 ore
<ol style="list-style-type: none"> 5. Traducerea în grupuri a unor texte din dreptul roman 	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	2 ore
<ol style="list-style-type: none"> 6. Repetarea și fixarea expresiilor din terminologia juridică de bază curentă 	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	2 ore
<ol style="list-style-type: none"> 7. Asimilarea unor noțiuni de istorie a dreptului roman 	Activități frontale Activități de grup Activități individuale	2 ore

Bibliografie

1. Radu Motica, Dan Negrescu, *Lexicon juridic latin*, Editura Lumina Lex, București, 2001.
2. Vladimir Hanga, *Drept privat roman*, EDP, București, 1998.
3. Maria Pârlog, *Gramatica limbii latine*, Editura All, București, 1999.
4. Gaius, *Institutiones*, Editura Academiei, București, 1982.
5. Claudiu T. Arieșan, *Proza juridică și modelul ei formator* în vol. *Literatura latină. Epoca veche, partea a III-a*, Universitatea de Vest, Timișoara, 2009, p. 75-139.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Sunt luate în considerare așteptările de calitate ale comunității academice, cerințele pieței muncii și codurile etice ale tuturor acestora

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	Conținut adecvat	Portofoliu de evaluare	50%
	Elaborare adecvată	Prezentare și susținere adecvată a portofoliului de evaluare	50%
10.5 Seminar / laborator	Conținut adecvat	Monitorizare directă	50%
	Prezentare adecvată	Evaluarea activităților și a prezenței	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> • cuprinderea în portofolioul de evaluare finală a tuturor sarcinilor de lucru propuse • la evaluarea finală studenții trebuie să probeze că au înțeles și asimilat în bună măsură materia predată și au dovedit discernământ, spirit critic și etic în elaborarea portofoliului 			

11. Desfășurarea activității didactice și de evaluare în mediul online (dacă este cazul)

Platforma de e-learning utilizată Moodle / Google Classroom	Aplicația de video-conferință ce va fi utilizată Google Meet	Condițiile tehnice necesare pentru participarea la procesul educațional și la procesul de evaluare	Modalitatea/platforma prin care suportul de curs poate fi consultat în format electronic și în care pot fi accesate alte resurse de învățare / bibliografice în format digital
Google Classroom	Google Meet	Studentul are nevoie de acces la mijloace tehnice specifice, în vederea participării la procesul educațional și la cel de evaluare: desktop / laptop / tabletă / smartphone conectate la internet, care permit accesul pe platforma de e-learning utilizată, precum și instalarea aplicației de video-conferință folosite. În vederea desfășurării optime a procesului de învățământ, logarea studentului pe platforma de e-learning utilizată se va face exclusiv de pe contul instituțional	Google Classroom

		(prenume.numeanul nașterii@e- uvt.ro).	
--	--	---	--

Data completării
15.09.2022

Semnătura titularului de curs
conf. dr. Claudiu T. Arieșan

Semnătura titularului de seminar
conf. dr. Claudiu T. Arieșan



Data avizării în departament
20.09.2022

Semnătura directorului departamentului
conf. dr. Florin I. Mangu